

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 75 (1988)
Heft: 3: Entscheidungen über Architektur = Les décisions en architecture = Architectural decisions

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

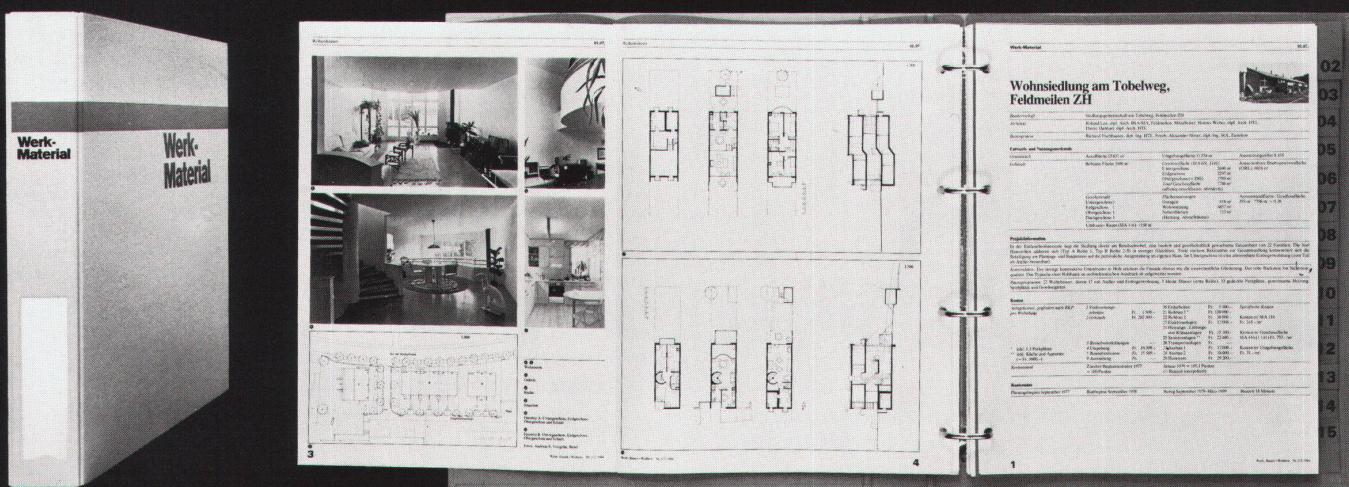
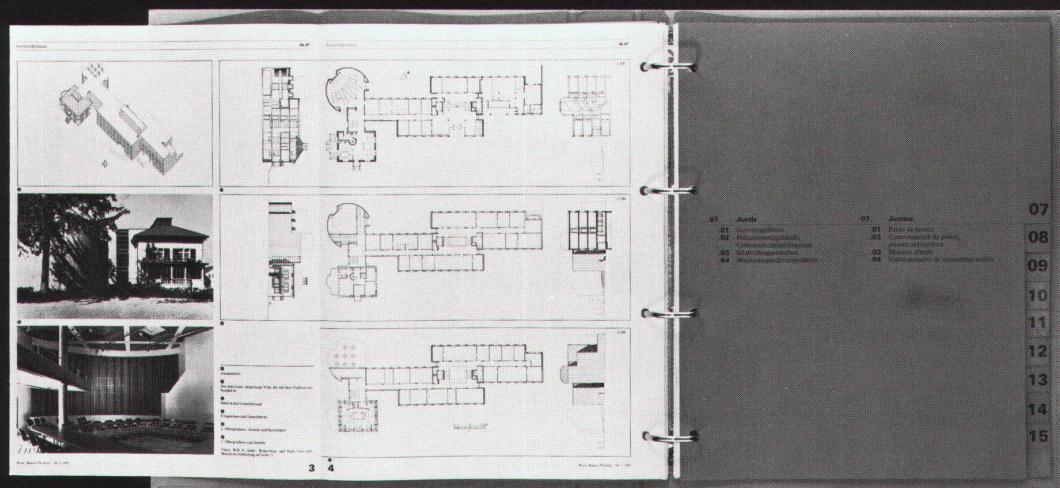
Terms of use

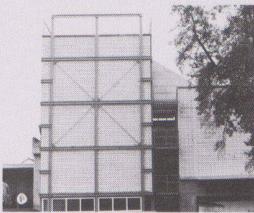
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk-Material





Spänesilo und Filterraum, Ottenbach ZH

Bauherrschaft

K. Schneebeli AG, Ottenbach

Architekt

Martin Spühler, Architekt SIA, Zürich, Mitarbeiter: Peter Lindegger

Bauingenieur

Meyer – Kaufmann – Snozzi, Ingenieure SIA, Zürich

Entwurfs- und Nutzungsmerkmale

Grundstück Teil einer Gesamtanlage	Arealfläche 286 m ²	Umgebungsfläche 130 m ²	Ausnutzungsziffer 0.44
Gebäude		<i>Geschossfläche (SIA 416, 1141)</i>	Anrechenbare Bruttogeschosshfläche (ORL) 126 m ²
		Untergeschoss – m ²	
		Erdgeschoss – m ²	
		Obergeschoss 97 m ²	
		<i>Total Geschossfläche 97 m²</i>	
		<i>(allseitig umschlossen, überdeckt)</i>	
		<i>Flächennutzungen</i>	Aussenwandfläche: Geschossfläche
		Silo 53 m ²	456 m ² : 97 m ² = 4.7
		Filterhaus 44 m ²	
<i>Umbauter Raum (SIA 116): 1270 m³</i>			

Projektinformation

Das Gebäude ist die Erweiterung des Schreinereibetriebes mit einer autonomen Heizungsanlage, welche durch die Holzabfälle der Werkstätten gespiesen wird. Die Anlage gliedert sich in Siloteil und Filterhaus mit dazwischenliegender Erschliessungszone. Unter dem Silo wurde eine Holztrocknungsanlage installiert.

Konstruktion: Das statisch-konstruktive Konzept wird primär durch die auftretenden Beanspruchungen geprägt. Um die hohen schalltechnischen Anforderungen zu bewältigen, wurde ein Verbandmauerwerk in Kalksandstein gewählt. Zusätzlich müssen die horizontalen Druckkräfte beim Silo, mit einer Stützkonstruktion aufgefangen werden.

Raumprogramm: Silo 400 m³, Filterhaus 192 m³, Holztrocknungsanlage, neue Heizung im Altbau

Kosten

Anlagekosten, gegliedert nach BKP	1 Vorbereitungsarbeiten	Fr. 20000.–	20 Erdarbeiten	Fr. 12420.–	Spezifische Kosten
	2 Gebäude	Fr. 470379.–	21 Rohbau 1	Fr. 260182.–	Kosten/m ³ SIA 116
			22 Rohbau 2	Fr. 11044.–	Fr. 370.–
			23 Elektroanlagen	Fr. 24427.–	
			24 Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	Fr. 20558.–	Kosten/m ² Geschossfläche SIA 416 (1.141) Fr. 3733.–
	3 Betriebs-einrichtungen	Fr. 323734.–	25 Sanitäranlagen	Fr. 7615.–	
	4 Umgebung	Fr. 9104.–	26 Transportanlagen	Fr. –.–	
	5 Baunebenkosten	Fr. 15967.–	27 Ausbau 1	Fr. 37285.–	
	9 Ausstattung	Fr. –.–	28 Ausbau 2	Fr. 9848.–	Kosten/m ² Umgebungsfläche
			29 Honorare	Fr. 87000.–	Fr. 70.–

Kostenstand

Zürcher Baukostenindex 1977
= 100 Punkte

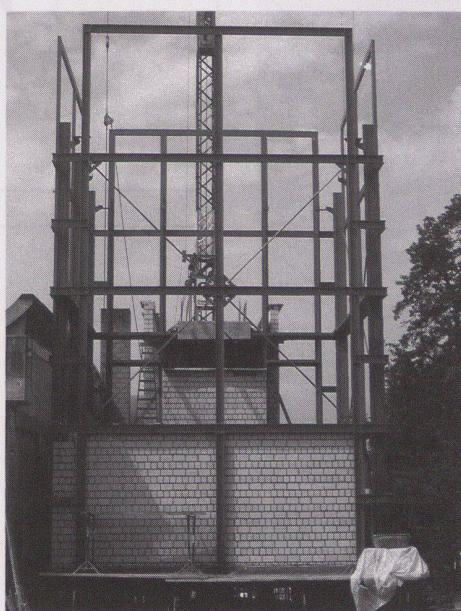
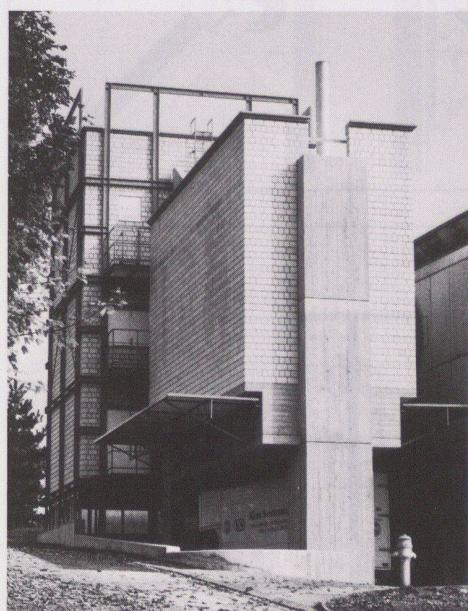
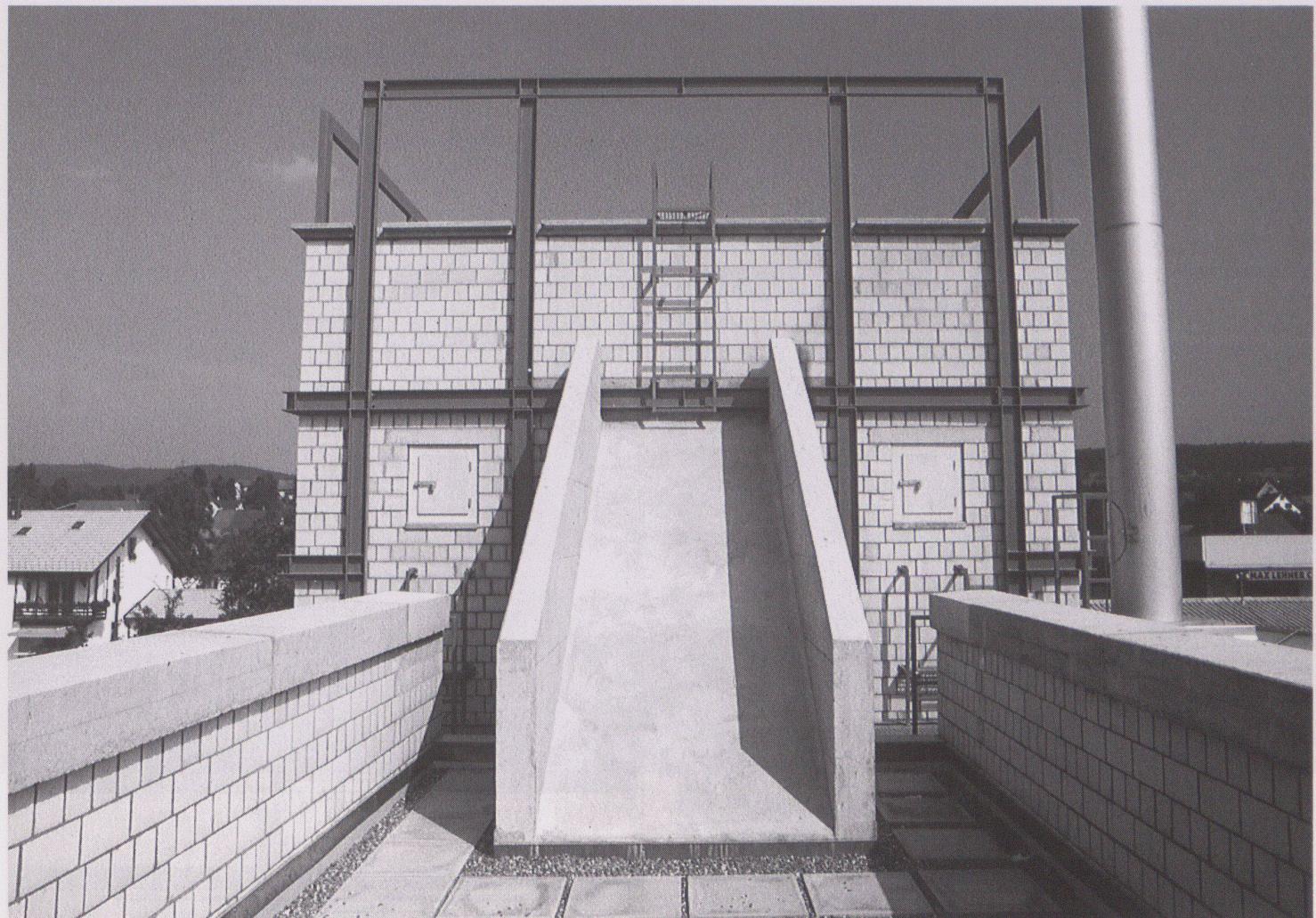
August 1987 = 139,6 Punkte
(½ Bauzeit interpoliert)

Bautermine

Baubeginn April 1987

Bezug Oktober 1987

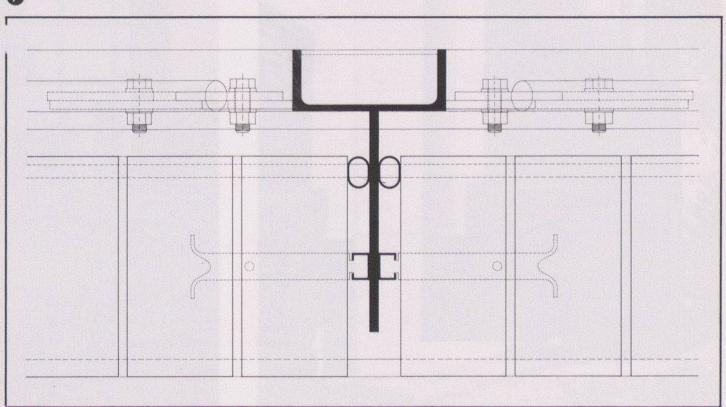
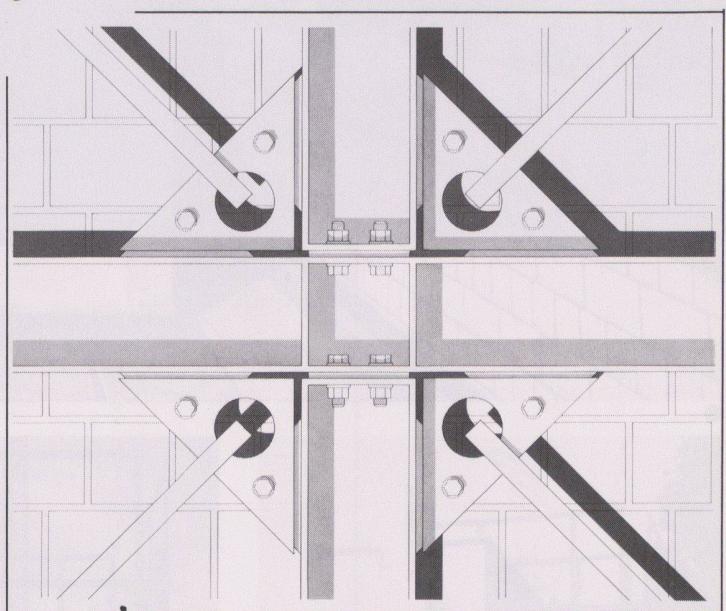
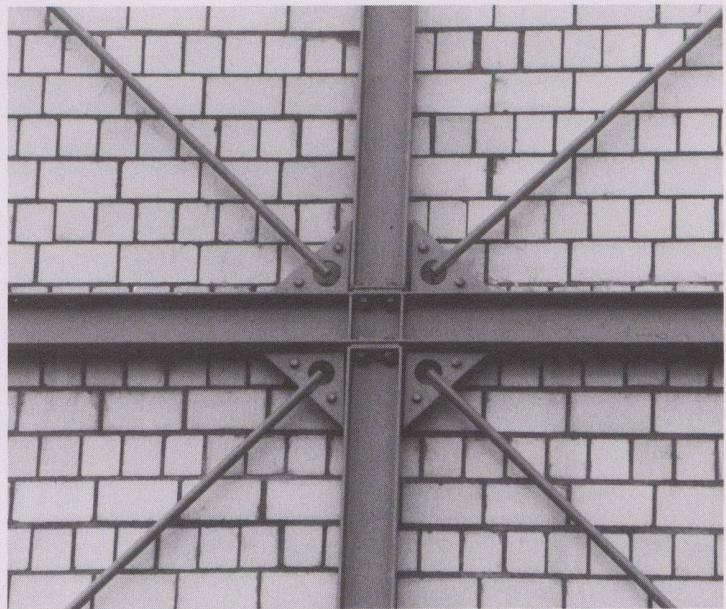
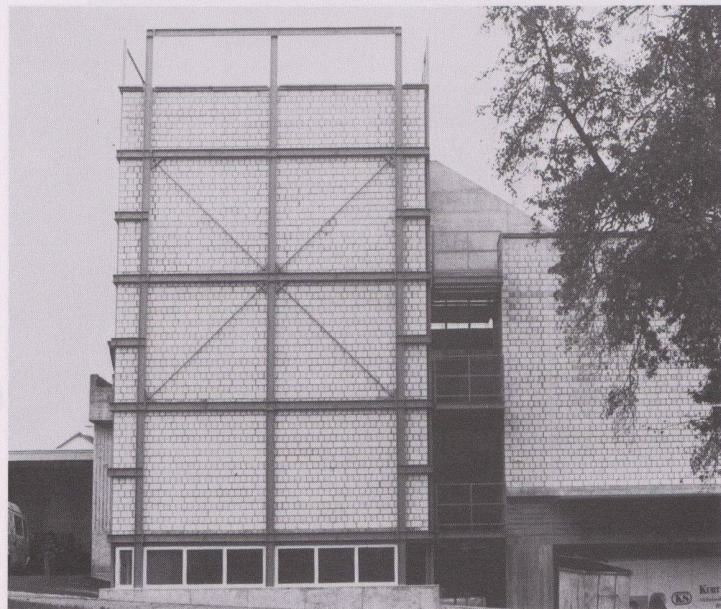
Bauzeit 7 Monate

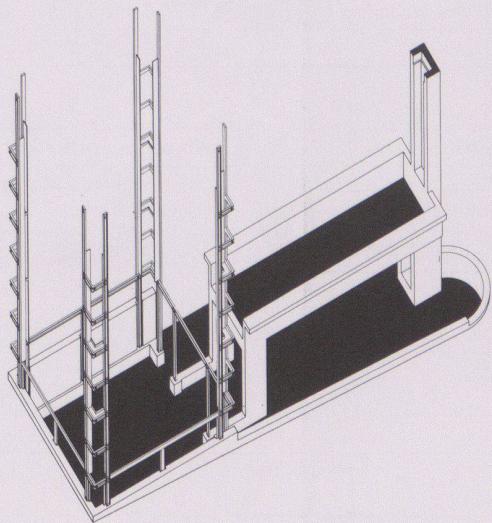


1
Blick vom Dach des Filterhauses auf den Siloturm

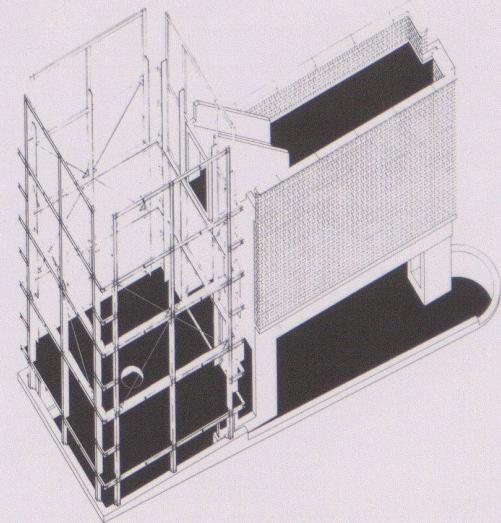
2
Gesamtansicht

3
Montage des Stahlfachwerkes

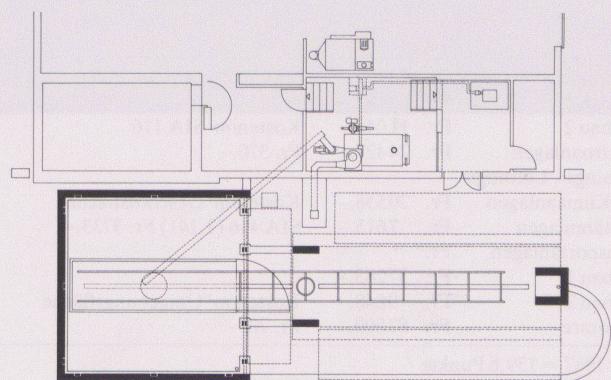




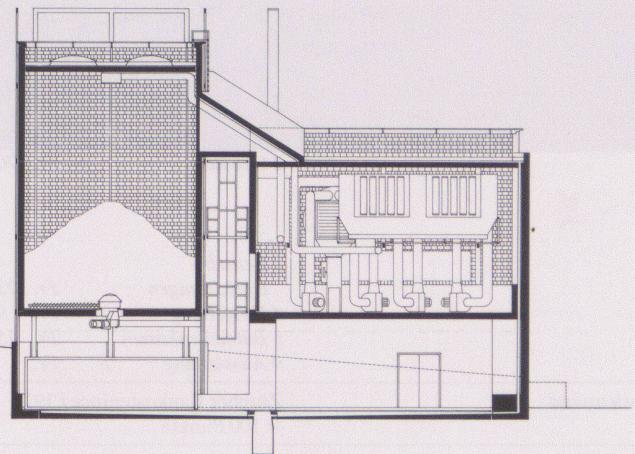
9



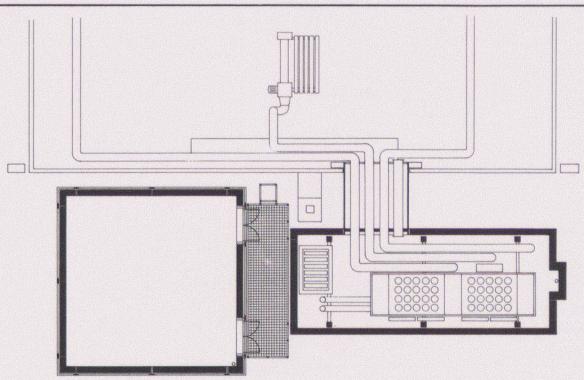
10



11



13



12

4

4 Gesamtansicht

5 7 Detailplan und Ansicht des Knotens

6 Detailansicht des Siloturmes

8 Horizontalschnitt der Befestigung der Hintermauerung an der Hauptstruktur

9 Primärkonstruktionen: Eckelemente des Silohauses und Betonwanne des Filterhauses

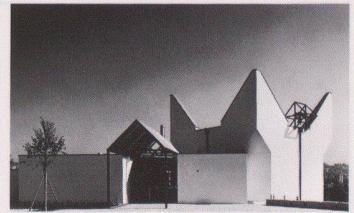
10 Stahlfachwerk ohne Hintermauerung

11 Erdgeschoss

12 Siloboden

13 Längsschnitt

Kirchliches Zentrum Suteracher, Zürich-Altstetten



Bauherrschaft	Evang.-reformierte Kirchgemeinde Zürich-Altstetten
Architekt	Benedikt Huber BSA/SIA, Prof. ETH, Alfred Trachsel SIA, Martha Huber, Innenarchitektin Bauleitung Argeba, Bauleitungsgenossenschaft
Bauingenieur	Zurmühle, Ruoss+Dietrich, dipl. Ing. ETH/SIA, Zürich

Entwurfs- und Nutzungsmerkmale

Grundstück	Arealfäche 1400 m ²	Umgebungsfläche 2000 m ²
<i>Gebäude</i>		
	<i>Geschossfläche (SIA 416, 1141)</i>	
	Untergeschoss 377 m ²	
	Erdgeschoss 377 m ²	
	<i>Total Geschossfläche 754 m²</i>	
	<i>(allseitig umschlossen, überdeckt)</i>	
	<i>Geschosszahl</i>	<i>Flächennutzungen</i>
	Untergeschoss 1	Saal, Jugendräume 182 m ²
	Erdgeschoss 1	Foyer, Kirche 260 m ²
		Büro 52 m ²
		Nebenflächen (Schuttraum, Technische Räume, 260 m ²
		Lager, Nebenräume
<i>Umbauter Raum (SIA 116): 3328 m³</i>		

Projektinformation

Die Kirche steht am Stadtrand von Zürich und bildet zusammen mit einem Schulhaus und einem Freizeitzentrum die neue Mitte eines Wohnquartiers. Die kirchlichen Räume dienen der reformierten und der katholischen Gemeinde für Gottesdienste, Unterricht, Erwachsenenbildung und gesellige Anlässe. In dem städtebaulich wenig strukturierten Gebiet will die neue Kirche durch ihre Form und ihre Ausstrahlung einen Mittelpunkt signalisieren. Durch die Struktur des Grundrisses und durch die zeichenhafte Form des Kirchenbaukörpers soll der in seinen Ausmassen bescheidene Bau trotzdem eine Zentralität vermitteln. Der Grundriss basiert auf einem System von verschiedenen, in sich vernetzten Quadraten. Der Kirchenraum ist auf die Vertikale ausgerichtet, mit ringsum geschlossenen Fassaden und mit Eckoberlichtern, die das Licht indirekt vom Himmel in den Raum einfließen lassen. Im Innenraum der Kirche ergibt sich daraus eine Konzentration auf das Geschehen des Gottesdienstes. Im Äusseren signalisiert die Form der auf vier Seiten auskragenden Oblichter die Bedeutung des Ortes und die Ausrichtung auf das verkündete Wort. Der Kirchenraum ist in seiner Ausstattung bewusst karg gestaltet, er lebt vom wechselnden Einfall des Lichtes. Eine umlaufende Steinbank dient gleichzeitig als Heizung und verstärkt die Ausrichtung auf die Mitte, der Altar aus verchromtem Stahl und Marmor übernimmt nochmals die quadratische Form der Kirche und verbindet diese mit dem Zeichen des Kreuzes. (Die Anlagekosten waren vom Beginn der Projektierung absolut auf 1,9 Mio. Franken [plus Teuerung] beschränkt, was verschiedene Projektänderungen zur Einhaltung der Kostenlimite bedingte.)

Konstruktion: Der Bau besteht aus verputztem Zweischalenmauerwerk, der Kirchenbaukörper (aus statischen Gründen) aus massivem Mauerwerk (40 cm). Die Decken sind betoniert. Oblichter, Fenster, Glasabschlüsse und Eingangstüren sind in Metallprofilen ausgeführt. Aus akustischen Gründen mussten alle Decken mit einer schallschluckenden Holzschalung verkleidet werden.

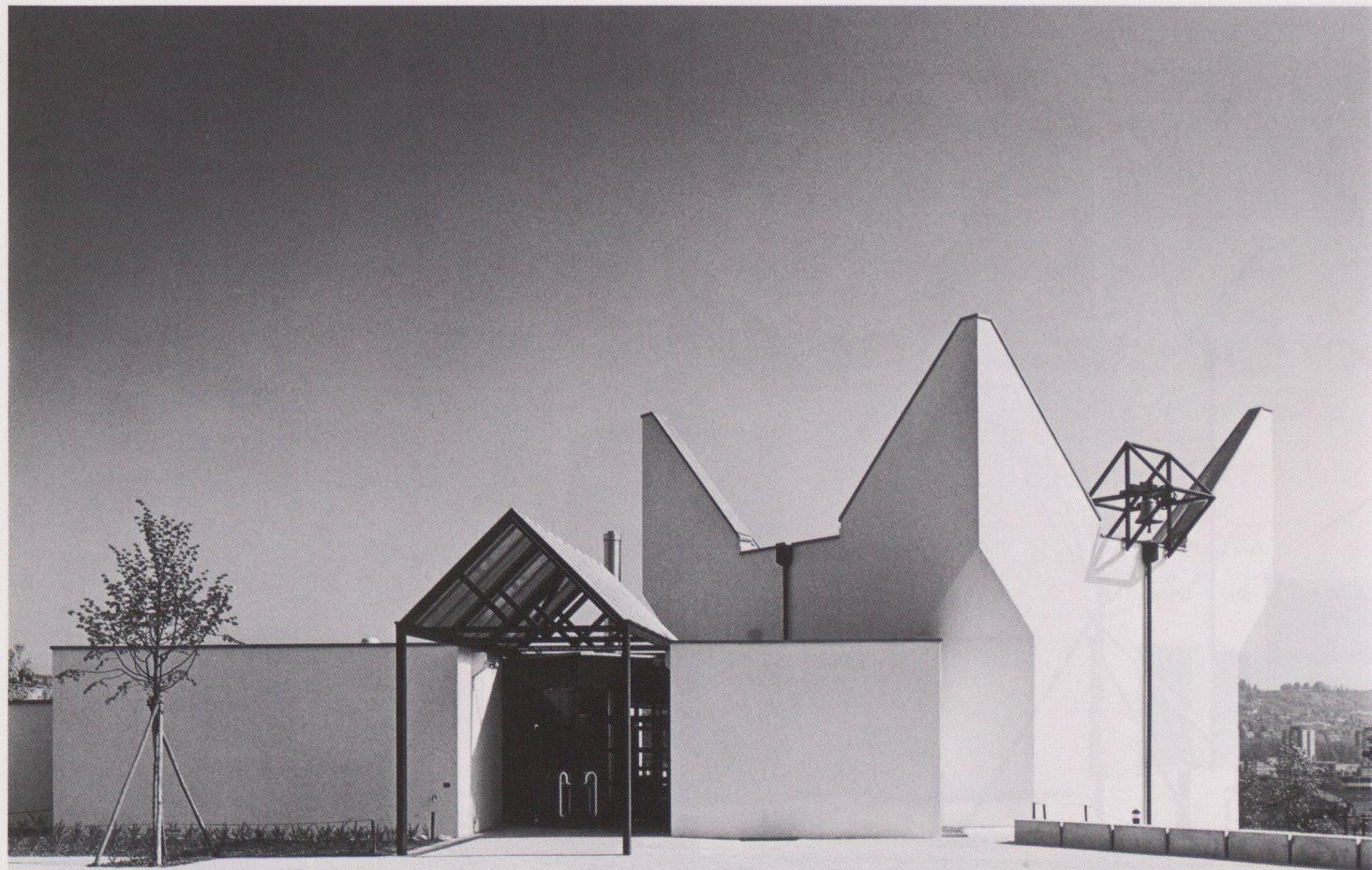
Raumprogramm: Kirchenraum, Foyer, Mehrzweck-, Unterrichts- und Gruppenraum, 3 Büros, Teeküche, Nebenräume, Schuttraum

Kosten

<i>Anlagekosten, gegliedert nach BKP</i>	<i>1 Vorbereitungsarbeiten</i>	20 Erdarbeiten	Fr. 22354.–	<i>Spezifische Kosten</i>
	<i>Fr. 48838.–</i>	21 Rohbau 1	Fr. 605056.–	
	<i>2 Gebäude</i>	22 Rohbau 2	Fr. 244347.–	Kosten/m ² SIA 116
	<i>Fr. 1560099.–</i>	23 Elektroanlagen	Fr. 38631.–	Fr. 468.75
		24 Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	Fr. 94377.–	Kosten/m ² Geschossfläche
	<i>3 Betriebs-einrichtungen</i>	25 Sanitäranlagen	Fr. 42206.–	SIA 416 (1.141) Fr. 2070.74
	<i>Fr. –.–</i>	26 Transportanlagen	Fr. –.–	
	<i>4 Umgebung</i>	27 Ausbau 1	Fr. 96864.–	
	<i>Fr. 117084.–</i>	28 Ausbau 2	Fr. 191043.–	Kosten/m ² Umgebungsfläche
	<i>5 Baunebenkosten</i>	29 Honorare	Fr. 225215.–	Fr. 109.45
	<i>Fr. 32 463.–</i>			
	<i>9 Ausstattung</i>			
<i>Kostenstand</i>	<i>Zürcher Baukostenindex 1977</i>	<i>Juli 1982 = 133,8 Punkte</i>		
	<i>= 100 Punkte</i>	<i>(½ Bauzeit interpoliert)</i>		

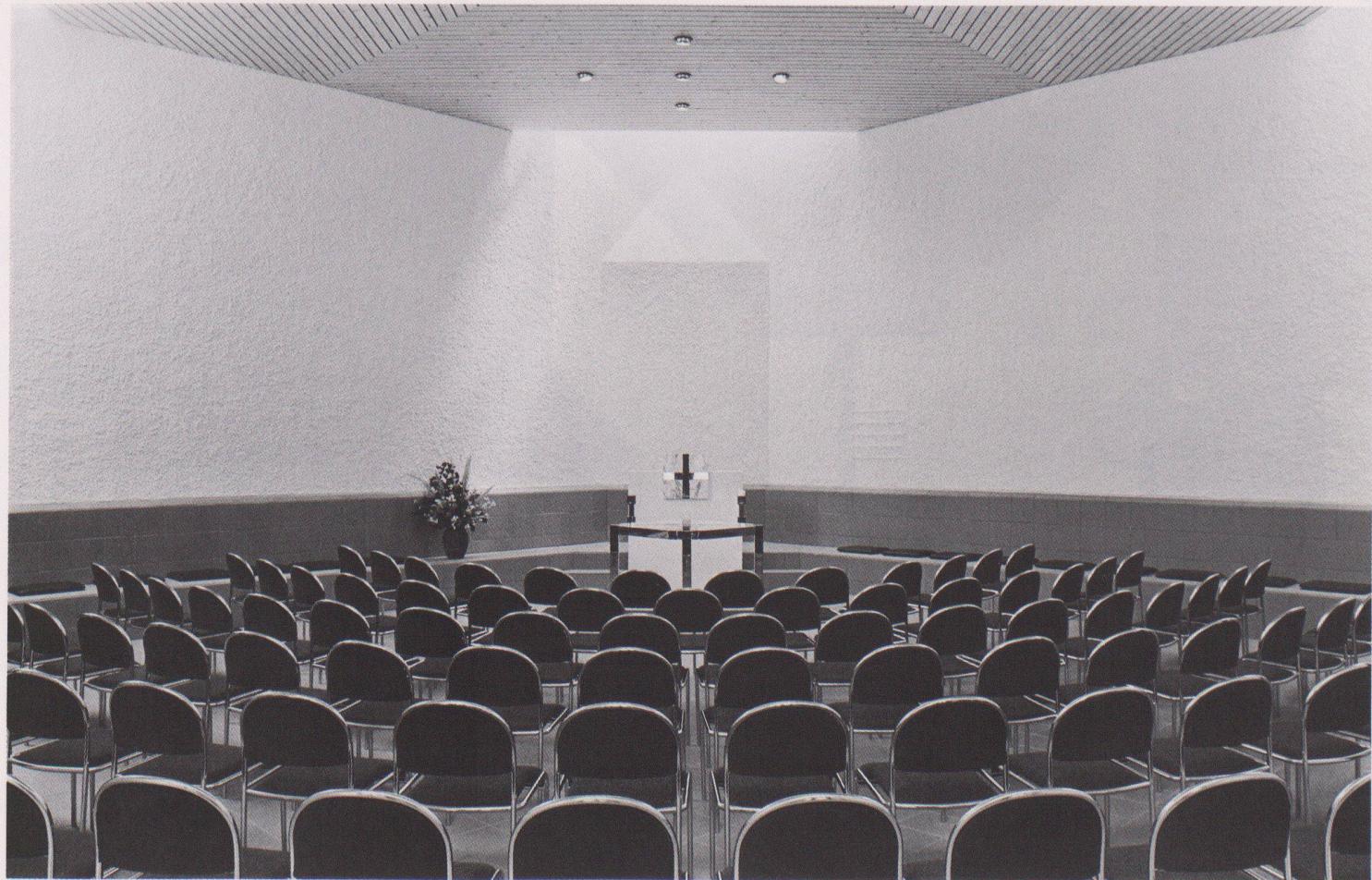
Bautermine

Planungsbeginn Oktober 1979	Baubeginn Oktober 1981	Bezug Dezember 1982	Bauzeit 15 Monate
-----------------------------	------------------------	---------------------	-------------------

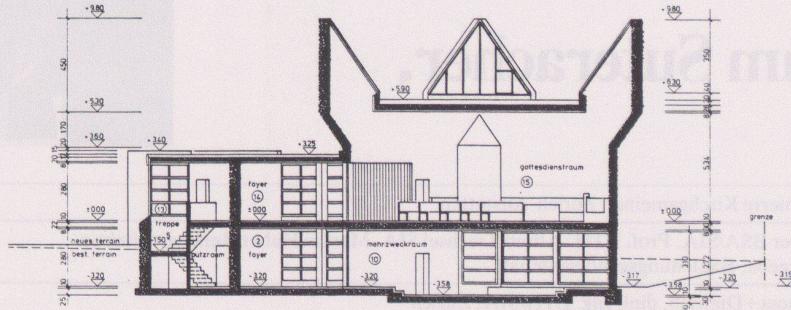




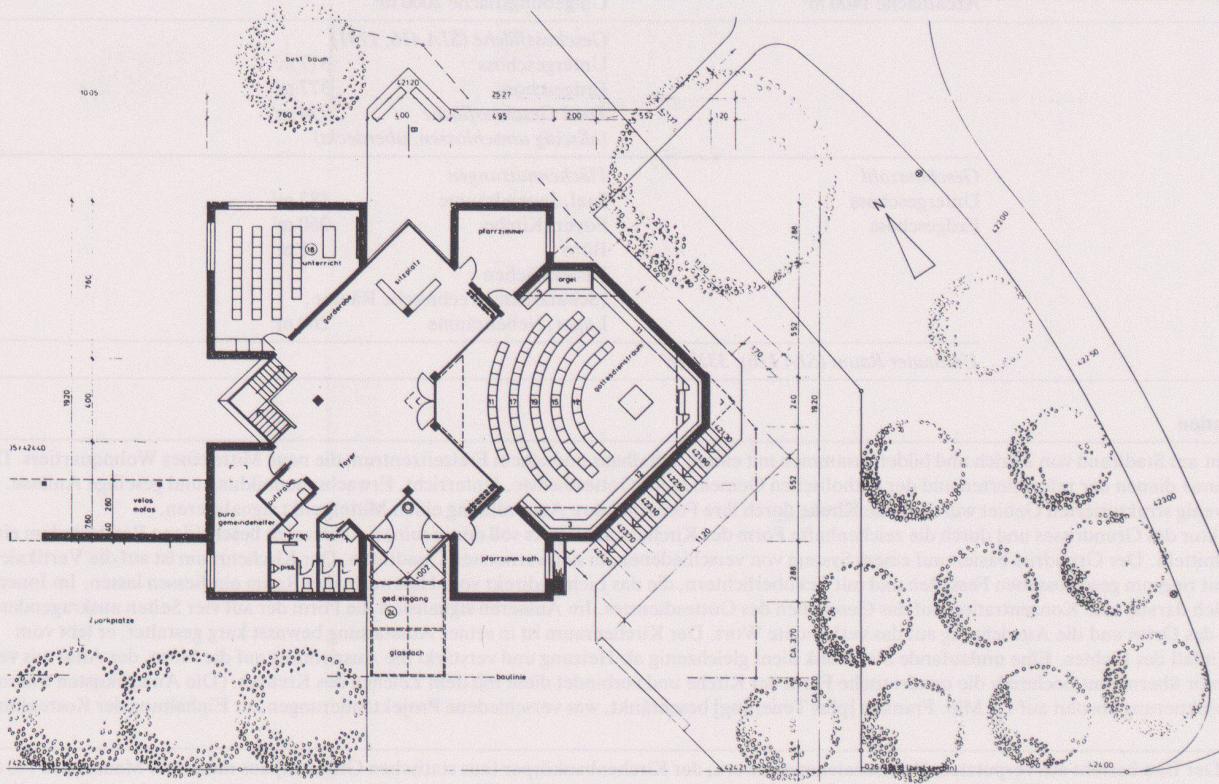
3



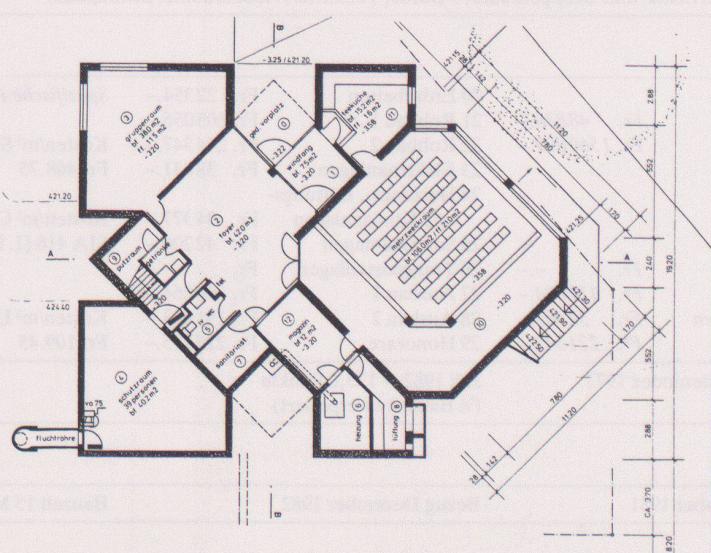
4



5



6



- 1 Eingangsbereich, Ansicht von Süden
 - 2 Ansicht von Osten
 - 3 Ansicht von Nordosten
 - 4 Gottesdienstraum
 - 5 Längsschnitt
 - 6 Obere Ebene
 - 7 Untere Ebene

Fotos: Eduard Hueber